

IT-TIEG TA' GAKOB

(*Meħud minn fuq Thomas Mann*)

U kif is-seba' snin ta' mistennija resqu lejn tmiemhom wasal iż-żmien meta Ġakob kellu jgħammar ma' Raketel u l-ferħ tiegħu kien bla qies.

Għax Raketel issa kellha dsatax-il sena u għal seba' snin kienet ilha tistennieh fis-safa ta' xsubitha.

U n-nies ta' Leban köllha ħaslu rjushom u ġisimhom fil-ilma ta' l-għadira mqaddsa u ndilku u nsibku għal xejrt qalbhom u libsu l-aħjar ilbies u ħarqu żjut imfewħa biex jilqgħu lill-mistiedna. U dawn ġew bil-mixi u fuq dahar il-ħmir u fuq l-għoġiela u l-ibgħula, irġiel għalihom u nisa u rġiel flimkien. Ġew il-bdiewa u r-raħħala ta' dawk l-inħawi, ukoll midluka u misbuka liebsa lbies tat-tieg, nies ta' qabil Laban u tax-xeħta tiegħu. U qieghdu idejhom fuq ġbinhom u sellmu, u mbagħad xterdu mad-dar u qagħdu għad-dell fil-btiehi. U mbagħad x'ħin ħaslu idejhom u saqajhom indafu ma' l-imwejġed u kielu u xorbu bis-saħħa ta' Xamax u ta' Laban, missier l-għarusa, dak li kien hejja dan il-għors. U l-mist'edna kienu mxerrda fil-bitha ta' barra u madwar l-imħazen u fil-bitha ta' ġewwa madwar il-midbaħ u fuq il-bejt. U madwar il-midbaħ ingabru wkoll id-daqqaqa li kienu ġew mill-Harran u daqqew l-arpì u ċ-ċimbli u ħabbtu t-tnabar. U dak in-nhar kien ir-riħ u r-riħ żdied għal fil-għaxija.....

U mbagħad Laban qam bil-qajla fuq saqajh.

"Ersqu lejja", qalilhom, "għax wasal nofs il-lejl; ejjew qribi u jien ngħaqqadkom flimkien".

U l-haddara rtassu ma' dwarhom biex jaraw lil Ġakob u 'l Raketel jinżlu għarkobtejhom quddiem missier l-għarusa u biex jisimghu lil Ġakob iwieġeb kif kienu wieġbu ta' qablu. Għax Laban staqsieh jekk riedx li din il-mara tingħaqad miegħu u li hu jkun ir-raġel tagħha : u Ġakob wieġeb iva. U mbagħad staqsieh fuq ġiddu u jekk riedx jagħni ġuf dil-mara ; u Ġakob wieġeb li ġiddu kien kbir u li lil dil-mara ried jimlielha ħoġorha bil-fidda u d-deheb u jġieghelha trodd frottha bħal frott il-ġnien. Imbagħad Laban messilhom ġbinhom u tbaxxa u qieghed idej

fuqhom. U qalilhom iqumu u jitghannqu ghax huma kienu mtejga. U l-gharusa hadha mill-gdid ghand ommha u qabad lil bin ohtu mn'idu u mexxieh quddiem il-haddara. U dawn ingemghu warajhom u bdew ighannu. Niżlu mit-taraġ tal-gebel gewwa l-bitha u d-daqqieqa hallew il-midbaħ u mxew quddiem. Imbagħad imxew is-subien bl-imsiebah u warajhom it-tfal biċ-ċnie-ser. U Laban mexxa l-Ġakob f'dik is-shaba ta' fwieħa. Ġakob kien sieket, imma Laban kien jaf l-ghana kollu u ghanna l-ghanja ta' tnejn li jinħabbu lejlet tiegħom. U fl-ghanja l-haddara kienu jġu mill-barr bħal shaba ta' duħħan imfiewha bil-mirra u bl-inċens u l-gharus kien jimxi bil-kliel li ommu għamliltlu fuq ġbinu fil-jum tal-gherusija. U dan kollu huma kienu qed jagħmluh dak il-hin fid-dar ta' Laban, imma l-ghanja ma kenitx tghodd għal Ġakob ghax ommu kienet 'il bogħod u hu kien maħrub. U mbagħad, fil-ghanja, l-gharus kien jitkellem u l-gharusa twiegeb u t-tnejn wieħed wara l-oħra kienu jghannu ghana ta' tifhir u ta' xenqa. Ghax soddthom kienet imhejjija u huma wegħdu lil xulxin l-akbar ferħ fil-ghaqda ta' shubithom imfiewha.

Ghax idu x-xellugija jqiegħda taħt rasha u b'idu l-leminija jghannaqha u oħla mill-inbil tal-gholjiet tkun imħabbithom. U fil-ghanja huma widbu l-haddara joqogħdu gwejda biex ma jqajmox l-gharajjes mir-rqad qabel ikun joghgobhom. Talbuhom f'gieħ il-ward u d-dbejjeb tax-xaghri, u l-haddara nghaqdu lkoll flimkien u bdew ighannu minn qalbhom.

U hekk fir-rih, għad-dawl tal-qamar imċajpar, imxew darba darbtejn madwar ir-razzett ta' Laban u ġew quddiem id-dar u waqfu quddiem il-bieb. U Laban qabad il-Ġakob minn idu u hadu fl-ghorfa fejn is-sodda kienet imhejjija. Imbagħad xtaqlu kull ġid u kull barka u reġa' dar lejn il-haddara miġbura ma' dwar il-bieb. U telqu kollha flimkien ighannu u Ġakob baqa' wahdu.....

Marru l-haddara jġibu l-gharusa u d-dar u l-btiehi kienu mimlija bl-ghana u bil-hoss tat-tkaxkir ta' saqajhom. U Ġakob qagħad bil-qieghda fuq is-sodda jissemma'. Mill-gdid kienu reġghu telqu mid-dar bl-arpi u ċ-cimbli quddiem u magħhom kienet ġejja Rakel il-maħbuba, il-mistennija. Laban kien qieghed imexxiha kif kien mexxa 'l Ġakob. U d-daqq u l-ghana tat-tieg kien jinsema' issa bil-mod u issa mghagħgel...

Maħbubi, issa tiegħi, kollu tiegħi;

Jiena gnejna mwarrda mimlija għeneb u ħawħ sabiħ u
mfewħa bl-ohla ħwawar.

Ejja maħbubi fil-gnejna tiegħek u aqta' l-frott misjur
u stagħna b'għaslu...

U l-għannejja kienu jinħassu wara l-bieb; u l-bieb tbexxaq
kemm kemm u Laban daħħal il bintu mistura fil-mantar u għa-
laq il-bieb malajr.

U Ġakob u maħbubtu baqgħu weħidhom fid-dlam.

A. CALLEJA.
